

Tal vez vuelvan los pájaros

Autora: Mariana Osorio Gumá

Temas

- Conflictos sociales y políticos
- Crecimiento y maduración
- Familia

Valores

- Valentía
- Generosidad
- Familia

Páginas: 248
Edad: 15+
Grados: 3º de secundaria en adelante
Para: lector avanzado



Mar despierta una mañana y se da cuenta de que el mundo que conoce ha cambiado radicalmente: su padre está quemando libros en el patio, mientras la televisión muestra imágenes del caos. Un golpe de Estado modifica el ambiente político de Chile. La familia de Mar corre peligro y tiene que escapar del país para sobrevivir. Mar experimenta el horror de la violencia en esta arriesgada huida.

PROPUESTAS DE LECTURA

1. TAL VEZ VUELVAN LOS PÁJAROS: un libro sobre el golpe de Estado en Chile

Algunas ideas para el maestro

Aunque Mar no pueda entenderlo porque es muy pequeña, lo que ha trastornado radicalmente su vida es el golpe de Estado que ha sufrido el gobierno de su país. Los militares están suspendiendo las libertades individuales para imponer un gobierno dictatorial y todos los que son considerados disidentes corren un gran peligro. Algunos países están abriendo sus puertas para salvar las vidas de quienes son perseguidos por sus ideas políticas, y entre ellos está México. Cuando Mar llega a la embajada mexicana en realidad se halla en territorio extranjero, y cuando se sube al avión y deja Chile, los integrantes de su familia son ya exiliados políticos. Mar traduce lo que ve con las limitaciones que le impone su edad, pero puede entender el dolor y experimentar el miedo.

Algunas preguntas útiles

- ¿Cuál consideran que es el sentido del epígrafe del libro?
- ¿A qué creen que se deba que el papá de Mar esté quemando libros al principio de la historia? ¿Cuál es el tema de esos libros?
- ¿Cuáles son las ideas del papá de Mar, que lo han puesto en peligro? ¿Cuáles son las ideas del papá de Iveth y las de Celia? ¿Cuáles son las ideas de Mar?

- ¿A qué atribuyen lo que ocurre en las calles después del golpe de Estado?
- ¿Creen que Mar y su familia son terroristas, como dicen los militares en Antofagasta? Argumenten.
- ¿Qué piensan de la vida de Mar en México (ese lugar al otro lado del mundo), de su integración al país, del personaje que llaman *Lachiqui*?

2. TAL VEZ VUELVAN LOS PÁJAROS: un libro sobre el poder de las palabras

Algunas ideas para el maestro

Mar inventa palabras y revuelve el español, el mapuche y el italiano. Dice que tiene un idioma propio. La trastorna que su padre quemó libros que, según ella misma, aún están vivos y, cuando experimenta la violencia de los militares, se pregunta si hay palabras que son feas de nacimiento. Cuando le rompen la cajita de Domi, siente que se ha quedado vacía de palabras, y su mutismo está relacionado con una promesa que ha hecho para salvar a su padre, como si esas palabras tuvieran el poder de controlar los acontecimientos. La narradora le dice al lector que quiere dedicarse a escribir, y cuando adopta la segunda persona y revela que el libro está dirigido a su padre, el lector comprende que Mar está sirviéndose de la palabra para recrear la experiencia que vivió y superarla. Incluso intuimos que Mar se ha adaptado al nuevo

país porque su vocabulario cambia y comienzan a surgir palabras de uso habitual en México. El libro muestra que con palabras se traduce el significado del mundo.

Algunas preguntas útiles

- ¿Por qué dice Mar que quien inventó la palabra *sonámbulo* se equivocó? ¿Qué palabra le parece más oportuna? ¿Están de acuerdo con ella? Comenten.
- ¿A qué se refiere Mar cuando habla de la “gravedad”?
- ¿Qué piensan de la reflexión de Mar sobre las “palabrotas”, esas palabras gigantescas que Mar dice que les quitan espacio a las demás?
- ¿A qué atribuyen que Mar se quede “vacías de palabras” cuando el militar le rompe la caja de Domi?
- ¿Por qué Mar vuelve a hablar?
- ¿Cómo cambia el vocabulario de Mar cuando llega a México? Den algunos ejemplos.

3. TAL VEZ VUELVAN LOS PÁJAROS: un libro sobre el hogar y la pérdida

Algunas ideas para el maestro

Mar habla de las parvadas de aves migratorias que encuentran un hogar en el viaje, porque ella misma ha

perdido su hogar y no está familiarizada con nada de lo que hay a su alrededor. Ha perdido su casa, a su querida Celia, a su abuela, a los amigos que constituían una familia extendida y que ahora están desperdigados fuera de Chile. Cuando el militar le rompe la caja de Domi, que es la casa de su muñeca, Mar siente que están en *ninguna parte*, y la ausencia de su padre contribuye a este desarraigo y a su desamparo. Cuando su papá vuelve, Mar recupera la palabra, y cuando le hace la nueva caja para Domi, de alguna manera Mar recupera su hogar.

Algunas preguntas útiles

- ¿Qué creen que simbolizan los pájaros en este libro? ¿Qué simbolismos de pájaros conocen?
- Cuando Mar debe dejar su casa, pierde muchas cosas. ¿Cómo creen que afecta a Mar esta experiencia?
- La segunda parte del libro se titula: “En el lugar de mientras tanto”. ¿Crees que la embajada mexicana constituye un hogar para Mar? ¿Por qué?
- En México, Mar investiga sobre las parvadas migratorias y hace una relación entre la vida de estas aves y la de los exiliados. Expliquen esa reflexión.

ACTIVIDADES

1. Solicite a sus alumnos que lleven a cabo una investigación sobre el golpe de Estado en Chile y sobre el papel que jugó el gobierno mexicano en este acontecimiento histórico.
2. Reúna al grupo en equipos para transformar y crear palabras, como lo hace Mar. Pueden tomar de otros idiomas, crear palabras combinadas, modificar letras que transformen el sentido de las palabras. La intención es crear palabras que ayuden a expresar mejor un punto de vista sobre el mundo.
3. Pídeles que hagan una manualidad relacionada con el hogar y con la sensación de pertenencia a una casa o a la tierra: una maqueta, una caja como la de Domi, algún objeto que les recuerde su propio hogar.

COMENTARIO DE LA AUTORA

El trabajo del escritor no consiste en relatar lo que sucedió tal como sucedió, sino en inventar lo que pudo haber sucedido. Basta con que cuente con pedacitos de imágenes borrosas que despierten su curiosidad, para echar manos a la obra. El escritor sabe que no hay otra manera de convocar a la memoria sino es a través del ejercicio de la imaginación. En ese sentido, sabe también que la memoria es siempre ficción. Y la ficción lograda dará cuenta de un universo hecho de fragmentos, cosidos entre sí con el hilo del lenguaje, cuyas costuras, en el mejor de los casos, serán invisibles a los ojos del lector.